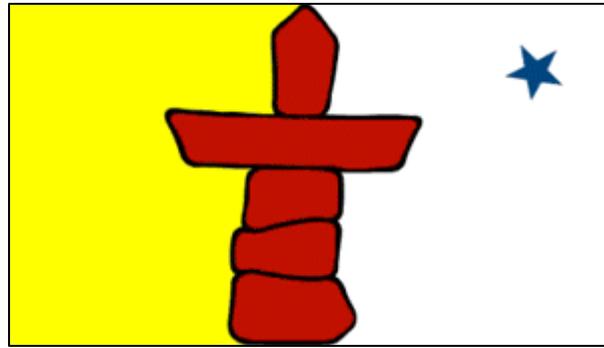


## Le drapeau du Nunavut

Le drapeau du Nunavut a été officiellement adopté le 1er avril 1999.

L'étoile est Niqirsuituq, l'étoile Polaire, repère traditionnel, stable et omniprésent pour les navigateurs, à l'image des aînés dans la collectivité.



L'inukshuk, au centre du drapeau, représente les monuments de pierres qui guident les gens sur leur chemin et qui marquent les lieux sacrés et d'autres sites remarquables.

Les couleurs bleu et jaune symbolisent la richesse de la terre, de la mer et du ciel. Le rouge représente le Canada.

Le drapeau a été dessiné par Andrew Karpik, de Pangnirtung.

## Les armoiries du Nunavut



Les couleurs dominantes, le bleu et l'or, représentent les richesses de la terre, de la mer et du ciel.

Sur la partie inférieure de l'écu figure un inukshuk. Ces monuments de pierre guident les gens sur leur chemin et marquent des lieux sacrés et d'autres sites remarquables. Le qulliq, ou lampe de pierre inuit, représente la lumière et la chaleur associées à la famille et à la collectivité.

Dans la partie supérieure, l'arc concave de cinq cercles dorés évoque les propriétés vivifiantes du soleil et la trajectoire empruntée par le soleil qui ne se couche jamais, un moment exceptionnel au Nunavut. L'étoile est Niqirsuituq, l'étoile Polaire, repère traditionnel, stable et omniprésent pour les navigateurs, à l'image des aînés dans la collectivité.

L'iglou de l'écusson représente la vie traditionnelle des gens et leurs moyens de survie. Il symbolise également les membres de l'Assemblée législative du Nunavut réunis pour le bien-être du territoire. La couronne royale symbolise le gouvernement populaire qui représente l'ensemble de la population du Nunavut et le statut du Nunavut, semblable à celui des autres territoires et provinces de la Confédération canadienne.

Le tuktu (caribou) et le qilalugaq tugaalik (narval) représentent tous les animaux terrestres et marins qui font partie du riche patrimoine naturel du Nunavut et qui contribuent à la subsistance de la population.

Le socle est composé d'éléments de la terre et de la mer et comprend trois importantes espèces de fleurs sauvages de l'Arctique.

La devise, *NUNAVUT SANGINIVUT* en langue inuit, signifie « Nunavut, notre force ».

Les armoiries ont été créées par Andrew Karpik, de Pangnirtung.

## La masse du Nunavut

La masse de l'Assemblée législative du Nunavut a été dévoilée au public le 30 mars 1999. Le sergent d'armes l'a portée à la Chambre lors de la première journée de séance de l'Assemblée législative du Nunavut le 1<sup>er</sup> avril 1999.



Au commencement de chaque jour de séance, le sergent d'armes, portant la masse sur son épaule, mène une procession formée de pages, de greffiers et du président de l'Assemblée à la Chambre.

À l'intérieur de la Chambre de l'Assemblée législative, la masse repose dans les mains de la sculpture d'un homme et d'une femme de granite et de labradorite, symbolisant l'égalité et le respect des deux sexes dans la population. Il y a un socle supérieur et un socle inférieur pour la masse, respectant ainsi les traditions parlementaires britanniques. Le socle supérieur est utilisé lorsque le président de l'Assemblée siège; le socle inférieur est utilisé lorsque la Chambre va en pause au cours d'une séance, ou lorsqu'elle se réunit en comité plénier.

Au 12<sup>e</sup> siècle, la masse était une arme destinée à protéger les rois anglais ou français. C'était le rôle du sergent d'armes que de protéger le souverain en se servant de la masse. De nos jours, la masse symbolise l'autorité de l'Assemblée législative.

La masse est faite d'une défense de narval. Les animaux gravés sur la masse représentent le lien entre la terre, la mer et la nourriture qu'ils apportent. Les huards à collier, en argent de Nanisivik, forment une couronne surmontée d'une

croix. La croix symbolise le respect pour le monarque britannique. Le support de la masse est la sculpture d'une famille travaillant de concert. L'aîné dirige les autres vers l'avenir. L'homme et la femme symbolisent l'égalité des sexes. La sphère est du lapis-lazuli bleu provenant de Kimmirut, l'un des trois seuls dépôts de lapis-lazuli au monde. Les gemmes sur le pourtour de la couronne ont été taillées à la main par les artistes. Les pierres transparentes sont des quartz, la pierre pourpre est une améthyste, la rouge est un grenat, la noire un quartz, la verte une citrine, la bleue du lapis, la blanche du marbre. Il y a à la pointe de la masse un diamant de 2 ¼ carats provenant du gisement de diamants Jericho, dans l'ouest du Nunavut.

Tous les matériaux utilisés et les artistes qui les ont façonnés proviennent du Nunavut. La masse s'est déplacée une fois à l'extérieur d'Iqaluit, soit à Rankin Inlet.

Les artistes sont :

- Inuk Charlie – Cambridge Bay
- Paul Malliki – Repulse Bay
- Feu Simata Pitsiulak – Kimmirut
- Mathew Nunqingaq – Iqaluit
- Mariano Aupilardjuk – Rankin Inlet
- Joseph Suqslaq – Gjoa Haven

*\*La masse et les armoiries du Nunavut sont des symboles protégés par le droit d'auteur, à l'usage officiel de l'Assemblée législative; ils ne peuvent être utilisés qu'avec l'autorisation explicite du Bureau du greffier.*

## Le chien esquimau canadien



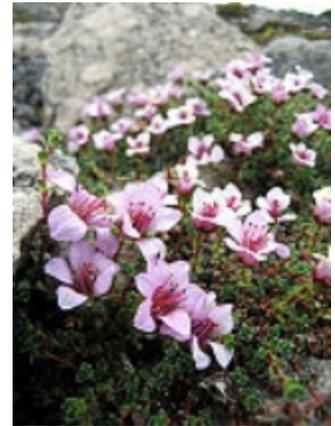
Le Nunavut a choisi le chien esquimau canadien (*canis familiaris borealis*) à titre d'animal officiel du nouveau territoire. Appelée Qimmiq dans la langue inuit, cette race pure de chiens est l'une des plus anciennes du monde, et des preuves archéologiques montrent que ces chiens parcourent l'Arctique depuis plus de 4000 ans. Ce chien a joué un rôle essentiel dans la survie des Inuit pendant de nombreuses générations,

étant le seul animal de trait capable de couvrir de grandes distances tout en étant un précieux compagnon de chasse.

Le chien esquimau canadien est parfaitement équipé, grâce à de longues périodes d'adaptation, pour survivre aux rigueurs du climat de l'Arctique. Ces robustes animaux de taille moyenne (30-38 kg) ont la fourrure épaisse, une queue qui se dresse en faucille, les oreilles droites et une allure annonçant la force et la vitalité. La race n'a pas de couleur spécifique et on peut voir des spécimens arborant toutes les couleurs communes aux différentes fourrures de chien. La race n'a pas de défaut génétique; nourris à partir d'une diète riche en gras et en protéines, ces chiens sont primordialement de superbes bêtes de trait.

## La saxifrage à feuilles opposées

Un plaisir pour les yeux des nordistes, la saxifrage à feuilles opposées (*Saxifraga oppositifolia*) est l'une des premières plantes arctiques à fleurir au printemps. La plupart du temps, cette plante croît dans des endroits rocaillieux où aucune autre plante ne semble pouvoir survivre. Petite plante grimpante à tiges aériennes et feuillues, elle a des branches aux extrémités desquelles on trouve une seule et unique fleur, celles-ci sont par contre si nombreuses, que l'on a l'impression qu'il y en a beaucoup plus qu'une par branche. Appelés Aupilaktunnguat



(quelque chose ressemblant à des taches de sang) dans la langue inuit, les pétales de la saxifrage à feuilles opposées sont généralement mauves, même si on peut en voir des blanches à l'occasion. Partout où ces plantes croissent en grand nombre dans la toundra, on peut admirer leurs couleurs flamboyantes qui contrastent avec la blancheur immaculée de la neige souvent encore présente au moment de leur floraison.

La saxifrage à feuilles opposées joue plusieurs rôles dans la culture nordique. La pleine floraison de ces plantes coïncide avec la saison où les caribous femelles mettent bas leurs petits. La fleur de la saxifrage à feuilles opposées a un goût sucré particulièrement recherché dans les localités où les baies ne croissent pas en abondance. Ses fleurs ont des propriétés médicinales qui soulagent les problèmes gastriques, mais, comme toute autre plante médicinale, elle peut causer des problèmes si elle est consommée en trop grande quantité. Les tiges et les feuilles peuvent être utilisées pour faire du thé. D'après plusieurs Nunavummiut, le thé est de meilleure qualité une fois la floraison terminée. À l'époque où le tabac était un produit rare et recherché, on y ajoutait des tiges de saxifrage à feuilles opposées. En tant que plante des plus rustiques et des plus fiables, elle s'est vue choisie comme fleur emblématique du Nunavut.

## Le lagopède alpin



Alors que la plupart des oiseaux migrent vers le sud au début de l'automne, les lagopèdes alpins (*lagopus mutus*) affichent leur identité inhérente d'oiseaux de l'Arctique en demeurant au Nunavut durant toute l'année. Connue sous le nom d'Aqiggiq dans la langue inuit, on observe le lagopède alpin d'un bout à l'autre des régions circumpolaires; il a mérité une place dans l'expression artistique, le folklore et la diète des Inuits.

Ses trois variations de plumage caractéristiques, le distinguent de la plupart des autres lagopèdes qui n'en ont que deux. Son plus grand défi consiste à survivre durant les rigoureux hivers, alors qu'il devient difficile de trouver un abri et de la nourriture en raison de la neige et du vent.

Dissimulé sous son blanc plumage hivernal, le lagopède utilise ses longues serres noires pour creuser dans la neige et se nourrir de la végétation ensevelie, comme la saxifrage à feuilles opposées. D'autres attributs qui le caractérisent si bien reflètent un niveau d'adaptation quasi humain aux rigueurs de l'Arctique. Une ligne noire partant du bec et couvrant les yeux évoque étrangement les lunettes à coquilles utilisées par les Inuit, une invention unique autant qu'ingénieuse pour se protéger les yeux des réflexions des rayons du soleil sur la neige au printemps. Les pattes du lagopède alpin sont couvertes de plumes jusqu'aux serres, ce qui les garde au chaud et leur sert de raquettes pour se déplacer sur la neige sans risque de s'y enfoncer. Au cœur de l'hiver, le lagopède alpin s'abrite en s'enfouissant dans la neige, pour se protéger du froid mordant et des prédateurs tels que le renard et la martre. Cette facilité d'adaptation propre au lagopède alpin en a fait un symbole de l'Arctique et lui a valu d'être choisi l'oiseau officiel du Nunavut.